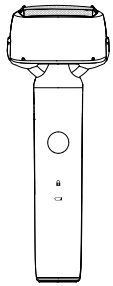
Panasonic



# 使用说明书

## （家用）电动剃须刀

## 型号 ES-LM31
## ES-PLM3B

## 目录


**安全注意事项 ..... 2**
使用须知 ..... 5
部件名称 ..... 6
充电 ..... 7
使用方法 ..... 8
开关锁的操作与显示 ..... 10
清洁剃须刀 ..... 11
常见问题解答 ..... 13
故障排除 ..... 13
电池寿命 ..... 15
内置式充电电池的取出方法 ..... 15
规格 ..... 16


官方配件商城
门店售后查询
产品使用教程
新品资讯获取

感谢您购买松下电器产品。
**在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。**

## 安全注意事项

为减少触电、受伤、火灾、死亡以及财产损失的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

### 标志说明

以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。

| | |
|---|---|
| ⚠ 危险 | 表示极有可能导致重伤或死亡的潜在危险。 |
| ⚠ 警告 | 表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。 |
| ⚠ 注意 | 表示可能会导致轻伤或财产损失的危险。 |

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

| | |
|---|---|
| ⃠ | 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。 |
| ❗ | 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。 |

说明书内插图与实物可能有差异。

## ⚠ 警告

**►本产品**

⃠ **本产品含有内置充电电池。请勿将其投入火中、加热，或者在高温处充电、使用或放置。**
– 否则会导致过热、起火或爆炸。

⃠ **请勿自行改装或维修本产品。**
– 否则可能导致触电、受伤或火灾。
→请联系客户咨询服务中心（更换电池等）。

⃠ **除废弃本产品时以外，切勿进行拆解。**
– 否则可能导致触电、受伤或火灾。

❗ **本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督，并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。并应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。**
– 否则可能导致意外的发生或受伤。

❗ **电源线不能更换，如果电源线损坏，此电源适配器应废弃。**
– 否则可能导致意外的发生或受伤。



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 2 2020/7/23 10:31:06

## ⚠警告

**▶如果发生异常或故障**

**如果发生异常或故障，请立即停止使用并断开适配器。**

- 在这种情况下使用本产品可能会导致触电、受伤或火灾。

**＜异常或故障情况＞**

- **机身、充电底座、适配器或电源线变形或异常变热。**
- **机身、充电底座、适配器或电源线发出烧焦的气味。**
- **机身、充电底座、适配器或电源线的使用或充电过程中发出异常声音。**

- 请立即联系客户咨询服务中心。

**▶电源适配器**

**请勿用湿手将适配器连接到家用电源插座中，或从家用电源插座中拔出适配器。**

- 否则可能发生触电或受伤。

**请勿将充电底座和电源适配器浸入水中或用水清洗。**

- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

**当电源适配器损坏时，或者电源插头没有在家用电源插座上插紧时，切勿使用本产品。**

- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

**请勿损坏电源线或电源插头。**
**请勿损坏、改装、用力弯曲、拉拔、扭曲或捆扎电源线或电源插头。另外，请勿在电源线上面放置重物或挤压电源线。**

- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

**使用时，请勿超过家用电源插座或接线的额定值。**

- 如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。

**请勿使用除附带的电源适配器和充电底座（见第6页）以外的其他设备对本产品进行充电。此外，请勿使用附带的电源适配器和充电底座对其他产品充电。**

- 否则可能导致烫伤或由于短路引发火灾。

**请务必确保电源适配器的工作电压符合其额定电压。请充分插入适配器或电源线插头。**

- 否则可能导致触电或火灾。

**进行清洁时，请务必从家用电源插座上拔出适配器。**

- 否则可能导致触电或受伤。

**请定期清洁电源插头和电源线插头，防止灰尘积聚。**

- 否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。

**▶防止事故**

**请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。此外，还请勿让他们接触或操作本产品。**

- 否则可能会因其意外吞入内刀头、清洁刷等部件而引发事故和伤害。

**请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。**

- 否则可能导致儿童窒息等意外发生。

**若不慎饮下专用润滑油时，请勿勉强催吐，大量饮水后及时就医。专用润滑油不慎入眼时，请立即用流动的水清洗并及时就医。**

- 否则可能给身体带来伤害。



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 3 2020/7/23 10:31:06

## ⚠ 注意

**▶保护皮肤**

**请勿在皮肤或嘴唇上过度按压外刀网。当脸部长有小疙瘩或皮肤受伤的情况下，请避免将外刀网直接接触该处。**
– 否则可能导致皮肤受伤。

**请勿直接用手接触内刀头的刀刃部分（金属部分）。**
– 否则可能导致受伤。

**请勿过度用力按压外刀网。使用时，请勿将外刀网直接接触到手指或指甲。**
– 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。

**请勿用于刮剃胡须以外的其它毛发。**
– 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。

**使用前请确认外刀网没有破损或变形。**
– 否则可能导致皮肤受伤。

**外出携带或保管时，请装上保护盖。**
– 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。

**▶注意事项**

**请勿在存放时将电源线紧紧地缠绕在适配器上。**
– 否则可能导致电源线断线，并可能发生触电或由于短路引发火灾。

**请勿让针或异物附着到电源插头、电源线插头及机身电源线插孔上。**
– 否则可能导致触电或因短路引发火灾。

**拔出适配器或电源线插头时，应握住适配器或电源线插头而不要仅握住电源线。**
– 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路而导致火灾。

**请勿和家人或者其他人员共用。**
– 否则可能导致皮肤感染或发炎。

**请避免本产品跌落或受到冲击。**
– 否则可能导致受伤。

**不充电时，请从家用电源插座上断开适配器。**
– 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。

### 废弃本产品时拆下电池的处理

## ⚠ 危险

- **此充电电池专用于此产品。请勿将其用于其它产品。**
- **请勿对已从此产品上拆下的电池充电。**
- **请勿对其加热或将其投入火中。**
- **请勿敲击、拆解、改装或用指甲刮擦。**
- **请勿用金属物体连接电池的正负极端子。**
- **请勿将电池与项链和发夹等金属饰品放在一起携带或保存。**
- **请勿在高温环境（如直射阳光下或其他热源附近）下使用或放置电池。**
- **请勿撕掉电池外皮。**

– 否则会导致过热、起火或爆炸。



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 4 2020/7/23 10:31:07

## ⚠ 警告

**取出充电电池后，请勿将其放在儿童和婴儿可触及的范围内。**
– 不慎吞服电池会造成人身伤害。
如发生此种情况，应立即就医。

**如电解液泄漏并接触到眼睛，请勿揉眼，用自来水等清水彻底冲洗。**
– 否则可能导致眼部受伤。
应立即就医。

## ⚠ 注意

**如电解液泄漏并接触到皮肤或衣物，用自来水等清水冲洗。**
– 否则可能导致炎症。

## 使用须知

**► 说明**

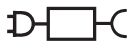
• 本产品可干湿两用。下图是湿式剃须刀的标志。该标志表示剃须刀可以在入浴或淋浴时使用。



**警告：用水清洗之前，请将机身和电源线分离。**

**►注意**

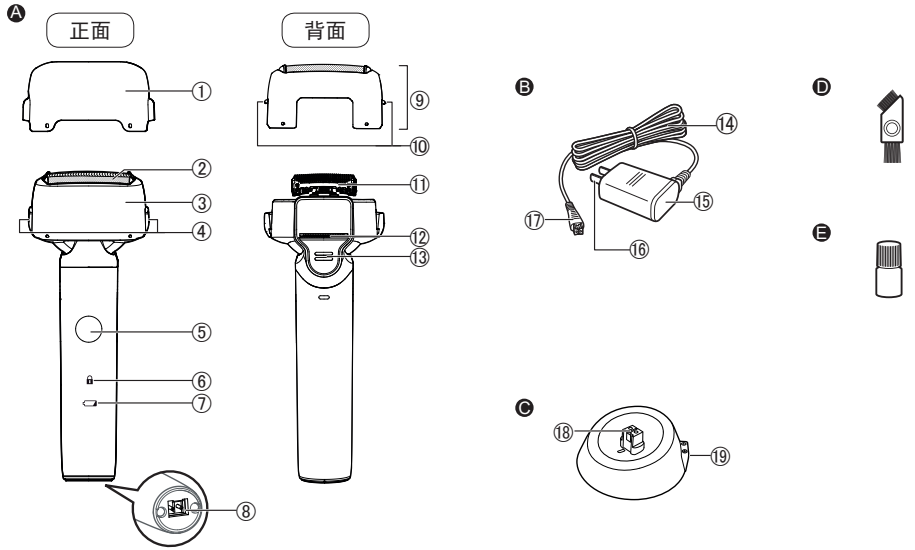
• 使用剃须膏湿剃三周后，您能体会到一些变化。由于您的皮肤和胡须约需一个月时间才能适应新的剃须方式，因此您可能需要一点时间来适应松下电器干/ 湿两用剃须刀。
• 请勿让外刀网与硬物碰撞。
否则可能会损坏到刀头，因为外刀网与内刀头很薄，容易变形。
• 请勿使用涂料稀释剂、汽油、酒精或其他化学物品清洁本产品。否则可能导致产品发生破裂或褪色。可使用稍稍蘸有自来水或肥皂水的软布清洁外壳。
• 请勿用烘干机或暖风机干燥本产品。
否则可能导致故障或部品变形。
• 拆下外刃架时请勿让剃须刀受阳光直射。
否则可能使防水橡胶老化，降低防水性能，从而导致故障。
• 请在使用后将剃须刀存放在干燥的地方。
否则可能因结露或生锈导致故障。
• 请确认剃须刀装有两个内刀头。若仅装有一个内刀头的话，此剃须刀可能已损坏。
• 请勿使用盐水或热水清洗剃须刀。不要将剃须刀长时间浸泡在水中。可用清水清洗剃须刀。
• 请根据本使用说明书，正确地为本产品充电。
（见第7页“充电”。）
• 本产品包含的电池仅限熟练人员更换，详情请联络授权的服务中心。
• 以下符号表示需要用特定的可拆卸式供电装置将电器连接到供电电源。供电装置的类型参考标示在符号附近。





ES-LM31 中国向说明书v14.indd 5 2020/7/23 10:31:07

## 部件名称




**Ⓐ机身**

① 保护盖
② 外刀网
③ 外刃架
④ 外刃架释放按钮
⑤ 电源开关
打开和关闭剃须刀，
锁定和解锁电源开关以及
启动泡沫制作模式。
⑥ 开关锁指示灯（🔒）
⑦ 充电催促 / 充电状态
指示灯（▭）
⑧ 电源线插孔
⑨ 外刀部
⑩ 外刀网释放按钮
⑪ 内刀头
⑫ 修剪刀
⑬ 修剪刀操纵杆

**Ⓑ电源适配器（RE7-87）**

⑭ 电源线
⑮ 适配器
⑯ 电源插头
⑰ 电源线插头

**Ⓒ充电底座（RC9-86）**

⑱ 充电插头
⑲ 底座插孔

附属品

**Ⓓ 清洁刷**
**Ⓔ 润滑油**



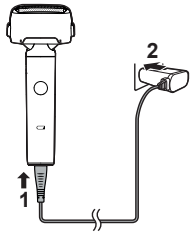
ES-LM31 中国向说明书v14.indd 6 2020/7/23 10:31:08

## 充电

- 充电前，请确认电源开关处于关闭状态。
- 擦干电源线插孔和充电底座上的水滴，保证其在给剃须刀充电前是干燥的。
- 装上保护盖以免划破外刀网。

**►电源适配器充电**

1. **将电源线插头与剃须刀连接。**
2. **将适配器的电源插头插入家用电源插座中。**
   - 确认充电状态指示灯（▭）已经亮起。
   - 约1小时后，充电完成。充电时间可能会缩短，视电池电量而定。



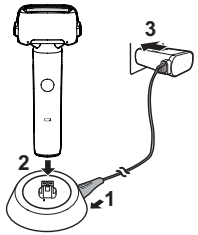

3. **完成充电后应断开适配器连接。**
   - 即使每次使用后都充电，也不会影响电池寿命。

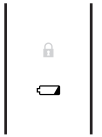
**► 注意**

- 充电时无法使用剃须刀。

**►充电底座充电**

1. **将电源线插头插入充电底座中。**
2. **将剃须刀放置在充电底座上。**
3. **将适配器的电源插头插入家用电源插座中。**




| 充电时 | 充电完成后 | 充电异常 |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 充电催促/充电状态指示灯（▭）发亮。 | 充电催促/充电状态指示灯（▭）熄灭。 | 充电催促/充电状态指示灯（▭）将每秒闪烁两次。 |

- 充电完成后，在剃须刀连接电源的状态下打开电源开关，充电催促/充电状态指示灯（▭）会亮起，随即在5秒钟后灯灭。这表示剃须刀已充满电。
- 购买后初次使用或半年以上未使用过，充电时间可能会发生变化或充电催促/充电状态指示灯（▭）可能不会立即亮，继续充电几分钟后即正常。
- 充电时的推荐环境温度是 10 - 35 ℃。如果超出推荐温度过高或过低，剃须刀的充电时间可能更长，也可能无法正常充电。
  请在建议的环境温度范围内对剃须刀充电。
- 剃须刀充满电后约能使用2周。
  （基于每天在 20 - 30 ℃ 环境温度下干剃3分钟。）
  可用天数取决于如下条件：
  - 胡须的浓密程度
  - 对皮肤施加的压力
  - 湿剃的使用
  - 使用泡沫制作模式
- 使用剃须刀或充电时，如果收音机或其他声源发出噪音，请移至他处使用剃须刀或使用其他插座充电。



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 7 2020/7/23 10:31:08

## 使用方法

**►可用的洗面奶等。**

| | | 剃须 | 泡沫制作模式 |
|---|---|---|---|
| 剃须剂 | 剃须泡 | √ | — |
| | 剃须啫喱 | √ | × |
| | 剃须膏 | × | × |
| 洗面奶 | 洁面泡沫（不含磨砂膏） | √ | √ |
| | 洁面泡沫（含磨砂膏） | × | × |
| | 洁面皂 | √ | × |
| 沐浴皂等 | 液体 | √ | √ |
| | 泡沫 | √ | — |

- 请勿使用上述以外的剃须剂/洗面奶/沐浴皂等，因为它们可能会造成刀片阻塞或无法制作泡沫。

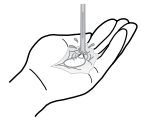
### 制作泡沫

这种方法比用手更容易制作泡沫。

**1. 取适量洗面奶等放于掌心。**

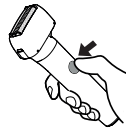


**2. 加入适量的水。**

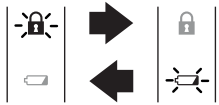


**3. 按住电源开关2秒以上，切换到泡沫制作模式。**

- 在电源关闭状态下才能启动泡沫制作模式。



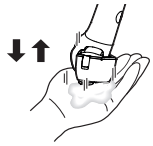
开关锁指示灯（🔒）和充电催促/充电状态指示灯（▭）交替闪烁。



- 泡沫制作模式在15秒后结束，自动切换剃须模式，此时便可使用剃须刀剃须。
- 若要在15秒内停止泡沫制作模式，请按一下电源开关，此时便切换剃须模式，可使用剃须刀剃须。
- 按电源开关后开关锁指示灯（🔒）闪烁时，剃须刀不会运行，因其已被锁定。请按电源开关2秒以上进行解锁。（见第10页）

**4. 在掌心中轻按刀头，充分混合洗面奶等，并上下移动刀头以制作泡沫。**

- 如泡沫不足，多加一点水或洗面奶等更容易制作泡沫。





ES-LM31 中国向说明书v14.indd 8 2020/7/23 10:31:09

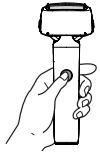
**►注意**

- 以泡沫制作模式使用剃须刀后，务必用水清洗机身部分，并在外刀网上涂润滑油。（见第11页）
- 制作泡沫之前，需确认刀头无损坏或变形。

## 剃须

**1. 按电源开关并剃须。**

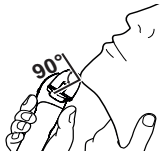
- 开关锁指示灯（🔒）闪烁时无法打开电源，因为电源开关被锁定。请按电源开关2秒以上进行解锁。（见第10页）

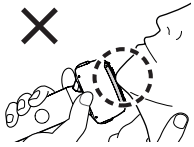


**改善剃须效果的技巧**

将整个外刀网垂直贴在皮肤上，使剃须刀逆着胡须生长方向慢慢地在脸上滑动。

- 对于下巴下面和喉咙周围的胡须，可通过拉伸皮肤使胡须立起来，从而改善剃须效果。
- 为防止外刀网损坏，请勿仅使用外刀网的一部分剃须。

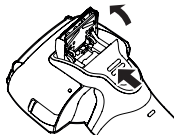


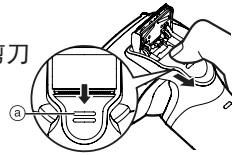
**2. 剃完时按电源开关。**

**►使用修剪刀**

将修剪刀操纵杆往上推，以打开修剪刀。将修剪刀放置在与皮肤成直角（90度）的位置，然后从上向下移动进行修剪。



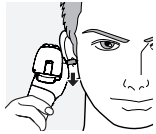
按住顶部按钮（ⓐ），向下滑动修剪刀操纵杆，降下修剪刀。



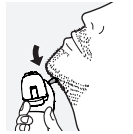

**►改善使用效果的技巧**

轻轻地将修剪刀边缘垂直贴在皮肤上，并向下缓慢移动。

[修剪鬓角]



[预修剪]



电池电量不足时

使用剃须刀时，充电催促/充电状态指示灯（▭）每秒闪烁一次。关闭电源开关时，机身将发出提示音。

- 充电催促/充电状态指示灯（▭）闪烁后，您还可以使用剃须刀2到3次。（根据时间长短和环境温度的不同，使用次数也会有所不同。）





ES-LM31 中国向说明书v14.indd 9 2020/7/23 10:31:10

**►注意**

- “剃须感应功能”会根据胡须浓密自动调整力度。在胡须浓度密处提高剃须力度，在胡须稀少处降低力度以减低对皮肤的负担。
- 湿剃后，用水清洗机身，然后在外刀网上涂润滑油。
- 根据胡须浓密程度或剃须刀头的胡须修剪量不同，可能会出现剃须感应功能不启动，且驱动声音无变化的现象。这属于正常现象。
- 如果使用时温度低于 5 ℃，此剃须刀可能停止运行。
- 根据泡沫量多少或剃须剂种类的不同，可能会出现剃须感应功能无反应的现象。这属于正常现象。
- 使用时应避免手指放在电源开关上，否则可能会导致意外锁定电源开关或关闭剃须刀的电源。

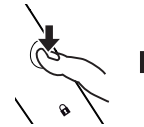
## 开关锁的操作与显示

**►锁定电源开关**

1. 按下电源开关，然后松开。
   - 剃须刀开始运行。
   - 开关锁指示灯（🔒）为熄灭状态。



2. 剃须刀运行状态下，按电源开关2秒以上直到开关锁指示灯（🔒）亮起。
   - 剃须刀将停止运转。



3. 松开电源开关。
   - 开关锁指示灯（🔒）将点亮5秒钟，然后熄灭。



**►请检查电源开关是否已经锁定**

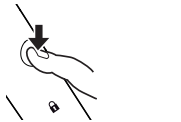
请在锁定时按下电源开关，然后松开。
- 开关锁指示灯（🔒）将闪烁并在5秒后熄灭。



- 在非充电状态下，您才可以进行此检查。

**►解锁电源开关**

1. 按电源开关2秒以上，直到开关锁指示灯（🔒）熄灭。



2. 一旦剃须刀开始运行，再松开电源。
   - 开关锁指示灯（🔒）将熄灭。



- 剃须刀处于充电状态中时，无法解除电源开关的锁定。
- 开关锁指示灯（🔒）闪烁5秒后，电源开关被锁定。即使按电源开关，剃须刀也不运行。

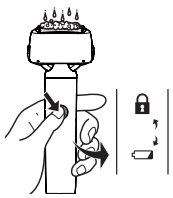


ES-LM31 中国向说明书v14.indd 10 2020/7/23 10:31:10

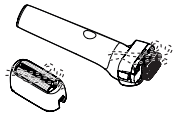
## 清洁剃须刀

建议每次使用后清洁剃须刀。

1. 关闭剃须刀电源，把电源线插头从剃须刀中拔出。
2. 在外刀网上涂抹少量洗手液和水。
3. 按住电源开关2秒以上以启动泡沫制作模式。
   - 开关锁指示灯（🔒）和充电催促/ 充电状态指示灯（▭）交替闪烁。
4. 关闭剃须刀。
5. 按下外刃架释放按钮，取下外刀部。（见第12页）
6. 用流动的水清洗剃须刀、外刀部和内刀头。
   - 用水冲洗后，将机身上下甩动几次，除去多余的水分，然后用干布擦掉水滴。
7. 将外刀部、机身和修剪刀彻底晾干。
   - 让剃须刀在阴凉处晾干，避免阳光直射。
8. 将外刀部安装到剃须刀上。（见第12页）







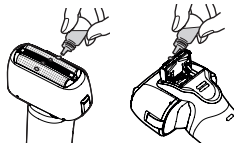
**►注意**

- 甩动机身排水时请注意不要让机身碰到水槽或其他物体，否则可能造成故障。
- 请勿使用除洗手液以外的清洁剂，否则可能导致故障。

## 润滑油

为长期保持剃须的舒适度，建议使用附赠的润滑油。

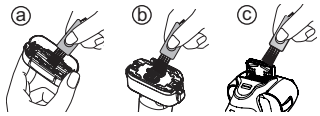
1. 关闭剃须刀电源。
2. 给每个外刀网滴一滴润滑油。
3. 推起修剪刀并滴一滴润滑油。
4. 启动剃须刀电源，运转约5秒钟。
5. 关闭剃须刀电源，使用软布将外刀网上多余的润滑油拭去。



## 使用清洁刷清洁

**►使用清洁刷长毛端清洁**

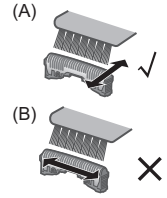
使用清洁刷长毛端清洁外刀网（ⓐ），剃须刀机身（ⓑ）和修剪刀（ⓒ）。




**►使用清洁刷短毛端清洁**

使用清洁刷短毛端沿右图所示（A）的移动方向移动，清洁内刀头。

- 请勿沿（B）方向移动清洁刷短毛端，因为这样将损坏内刀头而影响刀片的锋利度。
- 请勿使用清洁刷短毛端清洁外刀网。





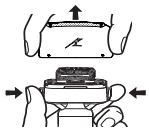

ES-LM31 中国向说明书v14.indd 11 2020/7/23 10:31:13

## 更换外刀网和内刀头

| | |
|---|---|
| 外刀网 | 每年一次 |
| 内刀头 | 每两年一次 |

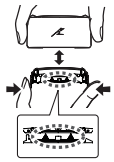
**►取出外刀部**

按下外刀架释放按钮并向上提起取出外刀部。



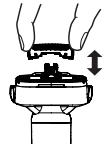
**►更换外刀网**

1. 按下外刀网释放按钮，拉出外刀网。
2. 对齐外刀架（𝓐）标识和外刀网（△）标识，然后稳固地安装在一起，直至发出“咔哒”声。
   - 请勿使用过大的力量按压外刀网释放按钮。
     否则可能造成外刀网弯曲，无法完全安装到外刀架。
   - 外刀网不能反向安装。
   - 安装到剃须刀时，请确保外刀网插入到外刀架内。



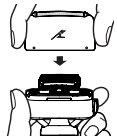
**►更换内刀头**

1. 取下内刀头。
   - 不要触摸内刀头的边沿（金属部分），以防止您的手受伤。
2. 安装内刀头直至固定位置为止。



**►安装外刀部**

将外刀架（𝓐）标识转到前面以后，把外刀部稳固地安装到剃须刀直至其到位。



**►注意**

请勿扔掉外刀架。

**►更换部件**

更换部件在经销商或松下电器授权的维修中心有售。

| | | |
|---|---|---|
| ES-LM31<br>ES-PLM3B<br>的更换部件 | 外刀网 | WES9087 |
| | 内刀头 | WES9068 |



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 12 2020/7/23 10:31:20

## 常见问题解答

| 问题 | 解答 |
| --- | --- |
| 如果长期不使用，电池会劣化吗？ | ▶ 如果超过6个月不使用，电池会劣化；因此，请确保每6个月至少进行一次完全充电。 |
| 我可以在每次使用后为剃须刀充电吗？ | ▶ 使用的电池是锂电池，因此每次使用后充电不会影响电池的寿命。 |
| 充电后为什么要断开适配器？ | ▶ 电池充电超过1小时不会影响电池的性能，但为了安全和节省能源，请断开适配器。 |
| 专用润滑油的成分是什么？ | ▶ 专用润滑油的成分是液体石蜡。 |
| 本产品关闭后为何发出哔哔两声？ | ▶ 该声音表示电池电量不足。<br>请为本产品充电。 |

## 故障排除

| 故障 | 纠正措施 |
| --- | --- |
| 电源开关无法切换到打开状态。 | ▶ 解锁电源开关。（见第10页） |
| 电源不会关闭。 | ▶ 在泡沫制作模式中使用时，按下电源开关两次。 |
| 剃须感应功能无响应。 | ▶ 根据胡须浓密程度的不同，可能会出现剃须感应功能不启动，且驱动声音无变化的现象。这并不属于机器异常。<br>▶ 根据泡沫量多少或剃须剂种类的不同，剃须感应功能可能会不启动。这并不属于机器异常。<br>▶ 如果剩余的电池电量过低，则剃须感应功能可能无法响应操作。如发生此种情况，请对剃须刀充电。<br>▶ 请涂抹润滑油。（见第11页）<br>刀头润滑油不足时，剃须感应功能可能无法响应操作。 |



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 13 2020/7/23 10:31:20

| 故障 | 纠正措施 |
| --- | --- |
| 剃须刀未接触皮肤，剃须感应功能却发生响应。 | ▶ 清除剃须刀上的碎屑。<br>剃须刀很脏时，可取下外刃架，用清水进行冲洗。（见第11页） |
| | ▶ 请更换外刀网或内刀头。<br>外刀网和内刀头的预期使用寿命：<br>外刀网：大约1年<br>内刀头：大约2年 |
| 使用泡沫制作模式无法制作泡沫。 | 根据洗面奶等的种类，可能难以制作泡沫，可调整水或洗面奶的量。 |
| 用泡沫制作模式制作的泡沫中含有修剪掉的胡须。 | 制作泡沫之前，请将修剪后残留的胡须清洗干净。 |
| 剃须刀充不进电。 | ▶ 充电时的推荐环境温度是10 - 35 ℃。如果充电温度超出推荐温度过高或过低，剃须刀的充电时间可能更长，也可能完全无法正常充电。 |

| 故障 | 纠正措施 |
| --- | --- |
| 剃须刀充电后的工作时间短。 | ▶ 请涂抹润滑油。 |
| | ▶ 虽然剃须刀充满电后可使用约2周（假定每天干剃3分钟），但是，根据剃须刀的使用方式或场所（例如，用于湿剃时），可用天数可能会减少。 |
| | ▶ 如果每次充电之后的使用次数开始减少，说明电池的寿命已接近极限。 |
| 充电后剃须刀仍不运行。 | ▶ 使用剃须刀的推荐环境温度为不低于 5 ℃。 |
| | ▶ 电池已到达使用寿命终点。 |
| | ▶ 剃须刀不运行时，请充满电并断开电源适配器后再使用剃须刀。 |
| 剃须时，驱动声音发生变化。 | ▶ 剃须感应功能正在运行。声音随胡须厚度而变化。 |
| 发出较大的声音。 | ▶ 请涂抹润滑油。<br>刀头上没有润滑油时，刀头移动不畅，需要更多动力。 |
| | ▶ 磁悬浮马达驱动时会发出较响的运转声。这并不代表存在异常。 |
| | ▶ 确认刀头安装正确。 |
| | ▶ 请用刷子清洁外刀网。 |



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 14 2020/7/23 10:31:21

| 故障 | | 纠正措施 |
|---|---|---|
| 刀头有异味。 | ▶ | 每次剃须后进行清洁，可改善这一状况。 |
| 修剪掉的胡须四处飞散。 | ▶ | 每次剃须后进行清洁，可改善这一状况。<br>胡须渣粘附在内刀头上时，用刷子清理内刀头。 |
| 外刀网过热。 | ▶ | 请涂抹润滑油。 |
| | ▶ | 外刀网如有损坏或变形，请予以更换。（见第12页） |
| 剃须性能变差。 | ▶ | 每次剃须后进行清洁，可改善这一状况。 |
| | ▶ | 请更换外刀网或内刀头。<br>外刀网和内刀头的预期使用寿命：<br>外刀网：大约1年<br>内刀头：大约2年 |
| | ▶ | 请涂抹润滑油。 |

如果按以上方法还不能解决，请联系客户咨询服务中心。

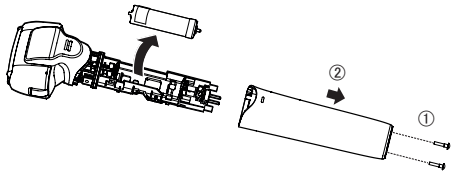
## 电池寿命

电池寿命约3年。本剃须刀所含电池不得由消费者自行更换。应请授权的维修中心完成电池的更换操作。

## 内置式充电电池的取出方法

本产品内置有充电电池，在消费者决定废弃本产品前，请务必将电池从本产品中取出。
电池应安全地处置。
如有官方指定的电池处理场所，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。
仅在废弃本产品时才可使用下图所示方法，切勿使用此方法进行维修。如果自行拆解本产品，产品可能将不再防水或引起功能故障。
取出电池之前，请将本产品断电。并打开电源开关保持产品一直动作，直到电池电量完全耗尽。

- 鼓励消费者在决定废弃本产品前，事先征求经销商或松下电器认定维修店的意见，尽量延长本产品的使用寿命。
- 当消费者决定废弃本产品又不想自行分解本产品取出电池时，鼓励消费者将本产品送往松下电器认定维修中心，由维修中心对电池进行分解和回收。
- 电池务必废弃于政府规定的地方或回收处理单位。
- 按下图所示的 ① ~ ② 的顺序拆开本产品，卸下电池。
- 分解过程中切勿将电池短路，切勿让取出后的电池正负极端子短路，在端子部贴上胶布进行绝缘。






ES-LM31 中国向说明书v14.indd 15 2020/7/23 10:31:21

**环境保护与资源回收**

本产品使用锂电池。
如果您所在的国家有相关规定，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

## 规格

| | |
|---|---|
| 产品名称 | 电动剃须刀 |
| 产品型号 | ES-LM31，ES-PLM3B |
| 电源适配器额定输入 | 100 - 240 V～ 50 - 60 Hz<br>180 mA |
| 电源适配器额定输出 | 4.8 V⎓ 1.25 A |
| 充电时间 | 约1小时 |
| 原产地 | 中国 |
| 生产日期 | 见商品上刻印 |
| 执行标准 | GB 4706.1 附录 B<br>GB 4706.9<br>Q/SXWBMJ 6 |

本产品仅适合家庭使用。



ES-LM31 中国向说明书v14.indd 16 2020/7/23 10:31:21

ES-LM31 中国向说明书v14.indd 17

Panasonic

# 保修证

## 保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修(无偿修理)，从购入之日起开始实施。

1.保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修；保修时，请出示本保修证及购机发票。
以下两点需特别注意：

a. 本保修证遗失后不再补发，请妥善保管。

b. 本保修证仅限于中华人民共和国国内有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2.自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

- 内刀头、外刀网、辅助装置、附属品 · · · · · 有偿提供
- 整机（上述部件除外）· · · · · 2年内无偿

3.属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：

a. 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；

b. 因不正确操作、电源不正常、破损(如：摔落等)而造成损坏的；

c. 不经Panasonic认定维修店维修人员拆动造成损坏的；

d. 不能出示本保修证及有效购机发票的；

e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；

f. 因不可抗力因素(如雷电、地震、火灾、水灾等)造成损坏的。

4.本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性等使用。

**[商品信息]**

商品名称：电动剃须刀　　产　地：中国

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：

**［保修回执］以下回执是保修的重要依据，请勿自行撕下**

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：　　保修结算 4

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：　　保修结算 3

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：　　保修结算 2

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：　　保修结算 1

商品型号：　ES-LM31, ES-PLM3B　　制造编号：　　促销员留存

2020/7/23 10:31:21

**保修证管理编码印刷处：**

**[销售记录]此处所载信息仅于商品保修时作核对之用，本公司不对该信息进行收集记录。**

销售店（盖章）

销售日期：　　发票号码：

顾客姓名：　　联系电话：

顾客地址：　　邮　编：

销售店名称：　　销售店电话：

销售店地址：　　邮　编：

**[维修记录]**

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

本保修证因含有消费者个人信息，请妥善自行保管。

Panasonic客户咨询服务中心：4008 - 811 - 315

Panasonic官方网站：http://panasonic.cn

松下家电(中国)有限公司

2020/7/23 10:31:21

ES-LM31 中国向说明书v14.indd 18

## 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) | |
| 塑料部件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| 金属部件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| 电气回路组件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| 电源线、<br>内部配线 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| 电源适配器 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| 玻璃、陶瓷 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | 仅部分机型<br>含有该部件 |

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

此标志标识产品的环保使用期限为10年，在环保使用期限内，产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用下不会发生外泄或突变，用户使用该产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害。产品过了环保使用期要废弃时，必须按国家相关法律法规进行合理处理。

松下万宝美健生活电器(广州)有限公司 **(PWAPBLGZ)**
Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

地　　址：　广州市番禺区钟村万宝基地万宝北街 33 号
(Address)：　33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun,
Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China
电话 (Tel)：　(020)84770333
传真 (Fax)：　(020)84773033
邮政编码 (Post Code)：511495
原产地：　中国

**售后服务单位：松下家电(中国)有限公司**
客户咨询服务中心：4008 - 811 - 315
官方网站：http://panasonic.cn

中国印刷
Printed in China
ES9700LM312405　Y0220-10720
发行：2020年7月

Ⓨ CN

© Panasonic Corporation 2020